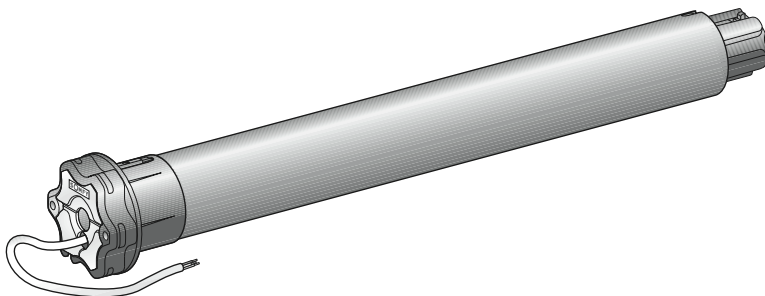


ilmo 50 WT



Ref. 5050496BE

PL Instrukcja montażu

Niniejszym, firma Somfy oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz innymi stosownymi regulacjami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Dotyczy krajów UE, Szwajcarii i Norwegii.

Spis treści

1. Wstęp	3	4. Uruchomienie	5
2. Bezpieczeństwo	3	5. Użytkowanie	6
2.1 Informacje ogólne	3	5.1 Podnoszenie i opuszczanie rolety	6
2.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	3	5.2 Wykrywanie przeszkód	6
2.3 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	4	5.3 Zabezpieczenie przed zamrażaniem	6
3. Montaż	4	6. Problem z ilmo 50 WT?	6
3.1 Przygotowanie napędu	4	6.1 Pytania i odpowiedzi	6
3.2 Przygotowanie rury nawojowej	4	6.2 Przywrócenie stanu fabrycznego	7
3.3 Połączenie napędu z rurą nawojową	5	7. Dane techniczne	7
3.4 Montaż zespołu rura nawojowa-napęd	5		
3.5 Okablowanie	5		

1. Wprowadzenie

Napęd ilmo 50 WT nie wymaga regulacji: zwykle podłączenie umożliwia jego użytkowanie. Napęd ilmo 50 WT ustawia swoje położenia krańcowe w sposób automatyczny.

Zadaniem napędu ilmo 50 WT jest napędzanie rolet wyposażonych w wieszaki blokujące i ograniczniki ustawione zgodnie z warunkami użytkowania opisanymi poniżej.

Napęd ilmo 50 WT może być zamontowany zarówno z prawej, jak i z lewej strony. Może on być sterowany przy pomocy elementu sterującego typu przełącznik z podtrzymaniem lub bez podtrzymania

Napęd ilmo 50 WT jest wyposażony w następujące elementy:

- zabezpieczenie przed przeszkodami, chroniące płaszczyznę podczas jej przesuwania w dół.
- zabezpieczenie przed zamrażaniem, chroniące płaszczyznę rolety podczas jej przesuwania w górę.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Informacje ogólne

Przed zamontowaniem i użytkowaniem produktu, należy uważnie przeczytać instrukcję montażu.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

W niniejszej instrukcji jest opisany sposób montażu, uruchomienia i użytkowania tego produktu.

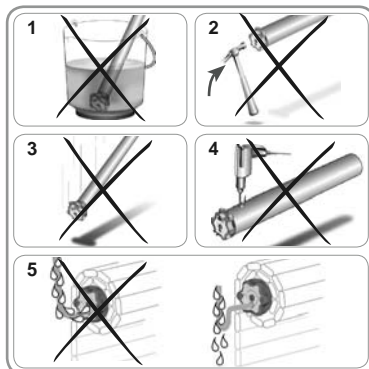
Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazań figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

2.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, podobnie jak zasady użycia, są przedstawione w niniejszej instrukcji oraz w dołączonym do niej dokumencie "Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa".

- 1) Nigdy nie zanurzać napędu w płynach!
- 2) Nie narażać na uderzenia!
- 3) Nie narażać na upadek!
- 4) Nigdy nie wiercić otworów w napędzie!
- 5) Zawsze wykonać pętlę na przewodzie zasilającym, aby zapobiec przedostaniu się wody do napędu!



PL

2.3 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

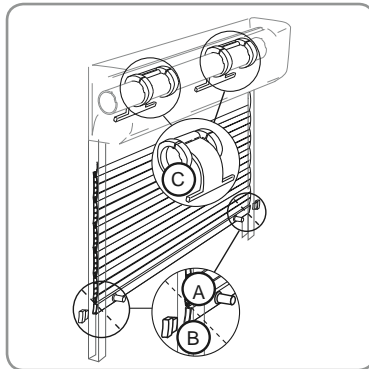
2.3.1 Roleta

- Sprawdzić konstrukcję rolety i powiązanych z nią elementów.

Roleta powinna być wyposażona w następujące elementy:

- ograniczniki przykręcone na końcowej lameli, ograniczniki stałe (A) lub wyjmowane (B), wbudowane w prowadnice lub lamela końcowa pełniąca funkcję ogranicznika,
- rygle lub wieszaki blokujące (C).
- Sprawdzić, czy zastosowany napęd jest dostosowany do rozmiarów rolety, aby nie uszkodzić rolety i/lub produktu Somfy.

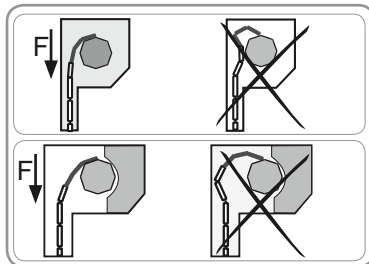
Uwaga: * W celu uzyskania informacji dotyczących zgodności napędu z roletą i elementami dodatkowymi należy zwrócić się do producenta rolety lub do firmy Somfy.



2.3.2 Rygle i wieszaki blokujące

- Po zamocowaniu rolety na rurze nawojowej, sprawdzić, czy w przypadku, gdy roleta znajduje się w dolnym położeniu granicznym, wieszak blokujący / rygiel jest ustawiony prawidłowo i czy pierwsza lamela zostaje wsunięta w prowadnicę w położeniu pionowym (siła F). W razie potrzeby dostosować liczbę używanych lameli, aby poprawić położenie rygla / wieszaka blokującego, gdy roleta jest ustawiona w dolnym położeniu granicznym.
- Należy zawsze zapoznać się z dokumentacją i zaleceniami dotyczącymi montażu, dostarczonymi przez producenta wieszaków blokujących lub rygla, w celu wybrania produktów dostosowanych do danej rolety.

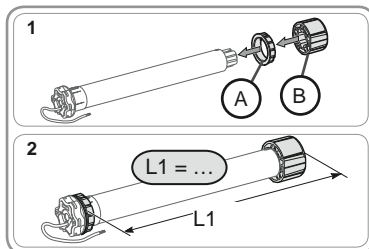
Uwaga: Użyć co najmniej 2 rygla lub 2 wieszaków blokujących w celu zamocowania rolety na rurze nawojowej.



3. Montaż

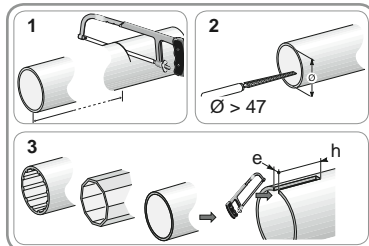
3.1 Przygotowanie napędu

- 1) Zamontować adapter (A) i zabierak (B) na napędzie.
- 2) Zmierzyć długość (L1) między podstawą głowicy napędu a końcówką zabieraka.



3.2 Przygotowanie rury

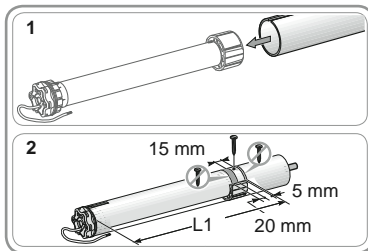
- 1) Przyciąć rurę nawojową na żądaną długość.
- 2) Wygładzić pilnikiem krawędzie rury nawojowej i usunąć opiłki.
- 3) W przypadku gładkich rur nawojowych, wykonać wycięcie zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku:
 - e = 4 mm
 - h = 28 mm



3.3 Połączenie napędu z rurą nawojową

- 1) Wsunąć napęd do rury nawojowej.
W przypadku rur gładkich, ustawić wycięty rowek na adapterze.
- 2) Zamocować rurę nawojową do zabieraka za pomocą 4 śrub gwintujących $\varnothing 5$ mm lub 4 nitów stalowych $\varnothing 4,8$ mm umieszczonych w odległości:
 - w odległości co najmniej 5 mm od zewnętrznej końcówki zabieraka: L1 - 5 i
 - maksymalnie 15 mm od zewnętrznej końcówki zabieraka.

Uwaga! Śruby lub nitki nie mogą być przymocowane do napędu, lecz tylko do zabieraka.

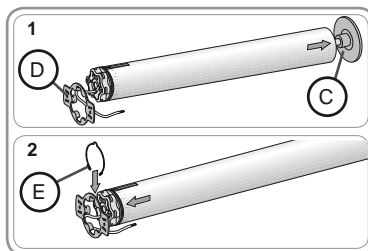


3.4 Montaż zespołu rura nawojowa-napęd

- 1) Zamontować i zamocować zespół rura nawojowa-napęd w uchwycie montażowym kapsla rury (C):

Uwaga: Sprawdzić, czy zespół rura nawojowa-napęd jest zablokowany w uchwycie montażowym kapsla rury. Czynność ta pozwala zapobiec wypadnięciu zespołu rura nawojowa-napęd z mocowania w uchwycie montażowym, gdy roleta znajdzie się w dolnym położeniu granicznym.

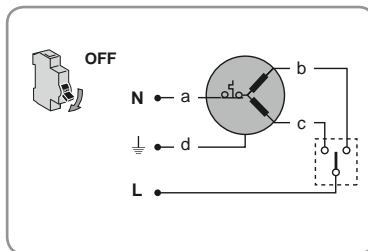
- Zamontować zespół rura nawojowa-napęd w uchwycie montażowym napędu (D).
- 2) Założyć pierścień sprężysty (E).



3.5 Okablowanie

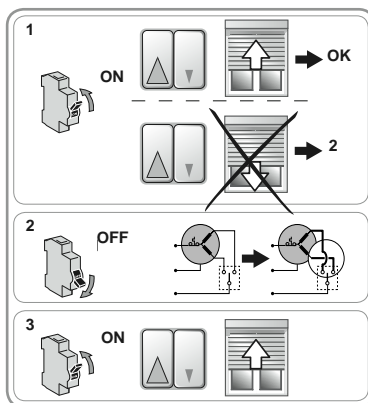
- Wyłączyć zasilanie.
- Podłączyć napęd zgodnie z informacjami w poniższej tabeli:

	230 V 50 Hz	Przewód
a	Niebieski	Zerowy (N)
b	Brązowy	Faza - kierunek 1
c	Czarny	Faza - kierunek 2
d	Zielono-żółty	Uziemienie



4. Uruchomienie

- 1) Ponownie podłączyć zasilanie.
 - Nacisnąć na przycisk "GÓRA" elementu sterującego:
 - ▶ Jeżeli roleta zostaje podniesiona, to okablowanie jest prawidłowe, a uruchomienie zakończone.
 - ▶ Jeżeli roleta zostaje opuszczona, przejść do następnego etapu.
- 2) Odłączyć zasilanie.
 - Zamienić miejscami podłączone do elementu sterującego przewody brązowy i czarny.
- 3) Ponownie podłączyć zasilanie.
 - Nacisnąć na przycisk "GÓRA" w celu sprawdzenia kierunku obrotu.



PL

5. Użytkowanie

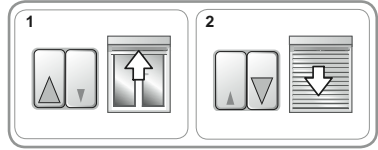
5.1 Podnoszenie i opuszczanie rolety

1) Nacisnąć na przycisk "GÓRA":

- ▶ Roleta zostaje podniesiona i zatrzymuje się w górnym położeniu krańcowym, bez konieczności wykonywania regulacji.

2) Nacisnąć na przycisk "DÓŁ":

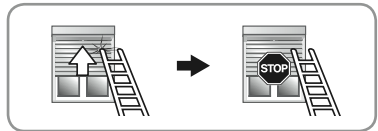
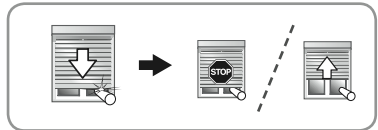
- ▶ Roleta zostaje opuszczona i zatrzymuje się w dolnym położeniu krańcowym, bez konieczności wykonywania regulacji.



5.2 Wykrywanie przeszkód

Funkcja automatycznego wykrywania przeszkód zapewnia ochronę płaszcza rolety i umożliwia usunięcie przeszkód:

- Jeżeli płaszczyz rolety napotka przeszkodę podczas opuszczania, roleta zatrzymuje się automatycznie.
 - ▶ Wcisnąć przycisk Góra, aby odblokować roletę.
- Jeżeli płaszczyz rolety napotka przeszkodę podczas podnoszenia, roleta zatrzymuje się automatycznie.
 - ▶ Wcisnąć przycisk Dół, aby odblokować roletę.



5.3 Zabezpieczenie przed zamazaniem

Zabezpieczenie przed zamazaniem działa na tej samej zasadzie, co funkcja wykrywania przeszkód:

- Jeżeli napęd wykryje opór, nie włącza się, aby zapewnić ochronę płaszcza rolety:
 - ▶ Roleta pozostaje w początkowym położeniu.

6. Problem z ilmo 50 WT?

6.1 Pytania i odpowiedzi

Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Roleta przesuwa się w nieprawidłowym kierunku.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i zmodyfikować w razie potrzeby.
Roleta nie działa.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i zmodyfikować w razie potrzeby.
	Napęd jest zbyt nagrany.	Począekać aż napęd ostygnie.
	Zastosowany przewód jest niekompatybilny.	Sprawdzić zastosowany przewód i upewnić się, czy w jego skład wchodzi 4 żyły.
	Nadajnik nie jest kompatybilny.	Sprawdzić kompatybilność i w razie potrzeby wymienić nadajnik.
Roleta zatrzymuje się zbyt wcześnie.	Roleta ociera się o różne elementy podczas przesuwania się: ocieranie się rolety na poziomie prowadnic, kasety, itd.	Sprawdzić sposób zamontowania rolety i usunąć ewentualne usterki. Jeżeli problem nadal występuje, przywrócić stan fabryczny napędu.
	Napęd został zainstalowany w nowej roletcie.	Przywrócić stan fabryczny, zapoznać się z rozdziałem "Przywrócenie stanu fabrycznego".

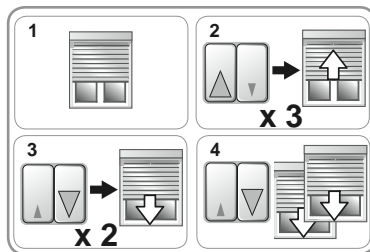
Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Roleta nie zatrzymuje po osiągnięciu dolnego położenia granicznego.	Użyte mocowania są niedostosowane.	Sprawdzić, czy roleta jest przy-mocowana do rury nawojowej przy pomocy wieszaków blokują-cych lub rygli.
Roleta nie zatrzymuje po osiągnięciu górnego położenia granicznego.	System blokowania rolety w górnym położeniu nie jest dostosowany.	Sprawdzić, czy roleta jest wyposażona w ograniczniki przykręcone na końcowej lameli, ograniczniki stałe lub wyjmowane wbudowane w prowadnice, albo w lamelę końcową pełniącą funkcję ogranicznika.

6.2 Przywrócenie stanu fabrycznego

6.2.1 Przy pomocy nadajnika połączonego z roletą

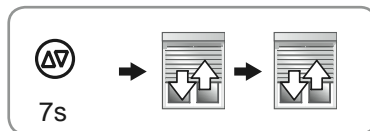
Uwaga: Należy dokładnie wykonać każdy z 4 etapów procedury, aby przywrócenie stanu fabrycznego powiodło się.

- 1) Ustawić roletę w połowie wysokości.
- 2) *Uwaga: Powtórzyć kolejny etap 3 razy z rzędu*
 - Wcisnąć przycisk Góra, przytrzymując go do momentu aż roleta się poruszy. Natychmiast zwolnić przycisk.
- 3) *Uwaga: Powtórzyć kolejny etap 2 razy z rzędu*
 - Wcisnąć przycisk Dół, przytrzymując go do momentu aż roleta się poruszy. Natychmiast zwolnić przycisk.
- 4) Wcisnąć ponownie przycisk Dół, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona 2 kolejne ruchy w tym samym kierunku.
 - ▶ Początkowa konfiguracja napędu została przywrócona. U uruchomić ponownie.



6.2.2 Przy pomocy przewodu regulacyjnego do elektronicznego napędu przewodowego

- Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół przewodu regulacyjnego, przytrzymując je do momentu aż roleta wykona pierwszy, a następnie drugi ruch w jednym kierunku i z powrotem.
 - ▶ Początkowa konfiguracja napędu została przywrócona. U uruchomić ponownie.



7. Dane techniczne

Zasilanie	230 V/50 Hz ~
Temperatura pracy	od - 20 °C do + 70 °C
Stopień ochrony	IP 44

Somfy Worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brazil:
Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:
Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:
Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
SOMFY HELLAS S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel: +91(1) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan:
SOMFY KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203

Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:
Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon:
Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia:
Somfy Malaysia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico:
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands:
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:
Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:
Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.,
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

